

Ìwé sí àwọn ará Filipi

1 Paulu àti Timotiu, àwọn ıránşé Jesu Kristi,

Sí gbogbo àwọn èniyàn mímó nínú Kristi Jesu tí ó wàní Filipi, pèlú àwọn alábojútó àti àwọn díákónì:

2 Oore-òfẹ́ sí yín, àti àlàáfíà láti ọdò Olórun Baba wa, àti Olúwa wa Jesu Kristi.

Ìdúpé àti àdúrà

3 Mo ní dúpé lówó Olórun mi ní gbogbo ìgbà tí mo bá rántí yín.

4 Nínú gbogbo àdúrà mi fún un yín, èmi ní fi ayò gbàdúrà,

5 Nítorí ìdàpò yín nínú ìyìnrrere láti ọjó kìn-ín-ní wá tití di ı̄sinsin yíi.

6 Ohun kan yíí sá à dá mi lójú pé, eni tí ó ti bérè işé rere nínú yín, yóò şe àṣepé rē tití di ọjó náà tí Jesu Kristi yóò dé.

7 Gégé bí ó ti tó fún mi láti ro èyí nípa gbogbo yín, nítorí tí mo fi yín sókàn, bí mo tilè wà nínú ìdè tàbí idáhùn ejó, àti ifesémùlè ìyìnrrere, gbogbo yín jé alábápín ooore-òfẹ́ Olórun pèlú mi.

8 Nítorí Olórun ni élérí mi, bí mo ti ní şàférí yín gidigidi nínú ı̄fẹ́ Jesu Kristi.

1:1 Ap 16.1,12-40; Ro 1.1; 2Kö 1.1; Ga 1.10; Kl 1.1; 1Tę 1.1; 2Tę 1.1;
Fm 1. **1:2** Ro 1.7. **1:6** 1Kö 1.8. **1:7** Ap 21.33; 2Kö 7.3; Ef 6.20.

9 Èyí sì ni àdúrà mi: pé kí ifé yín lè máa pò síwájú àti síwájú sí i nínú ifé àti ìmọ ijìnlè,

10 kí èyin kí ó lè ní òye ohun tí ó dára jùlọ; kí ó sì jási òdodo àti alájé ohun ikòsè tití di ojó dídé Jesu Kristi,

11 léyìn ìgbà ti e ti kún fún àwọn ìwà òdodo láti ọdò Jesu Kristi, fún ògo àti iyìn Olórun.

Ìríí Paulu nínú isé iránṣé

12 Njé èmi fé kí èyin kí ó mọ, ará, pé ohun tí ó şelẹ sí mi jási àtègùn sí ìlòsíwájú iyìnrere.

13 Nítorí ìdí èyí, ó ti hàn gbangba sí gbogbo àwọn èşó ààfin àti sí àwọn élòmíràn wí pé mo wà nínú ìdè fún Kristi.

14 Nítorí ìdè mi, ọpòlòpò àwọn ará nínú Olúwa ni a ti mú lókàn le láti sòrò Olórun sí i pèlú ìgboyà àti láìbèrù.

15 Òtító ni pé àwọn élòmíràn tilẹ́ ní fi ijà àti ilara wàásù Kristi, şùgbón àwọn élòmíràn sì ní fi inú rere şe é.

16 Àwọn kan ní fi ijà wàásù Kristi, kí í şe pèlú òtító inú, wón ní gbèrò láti fi ìpóñjú kún ìdè mi.

17 Àwọn kan ẹwè si ní fi ifé şe é, nítorí tí wón mọ pé a gbé mi dìde láti dá ààbò bo isé iyìnrere.

18 Kí ló tún kù? Kíkí í pé níbi gbogbo, ibá à ní ifètànṣe tàbí ni ti òtító a sá à n wàásù Kristi, èmi sì ní yò nítorí èyí.

Nítòótó, èmi ó sì máa yò,

19 nítorí tí mo mọ pé èyí ni yóò yorí sí ìgbàlà fún mi láti inú àdúrà yín wá, àti ifikún èmí Jesu Kristi.

20 Gégé bí ifé okàn àti ìrètí mi pé kí ojú kí ó má
ṣe ti mi ní ohunkóhun, sùgbón kí èmi kí ó le maa ni
ìgboyà ní ìgbà gbogbo àti nísinsin yíí, kí a lè ti ipasè
mi gbé Kristi ga lára mi, ibá à ṣe pé mo wà láààyè,
tàbí mo kú.

21 Nítorí, ní ti èmi, láti wa láààyè jé Kristi, láti kú
pèlú sì jé èrè fún mi.

22 Sùgbón bí èmi bá le è ṣe işé ti ó ni àpẹ́eré nípa
wíwà láààyè nínú ara, sùgbón ohun ti èmi ó yàn, èmi
kò mò.

23 Sùgbón èmi n sıyéméjì, nítorí ti èmi fé láti lọ
kúrò nínú ayé yíí, láti wà lódò Kristi; nítorí ó dára
púpò jù:

24 Síbè láti wà láààyè jé àñfààní nítorí tiyín.

25 Bí èyí sì ti dá mi lójú, mo mò pé èmi ó dúró, èmi
ó sì maa wà pèlú yín fún ìtèsíwájú àti ayò yín nínú
ìgbàgbó,

26 kí ìsògo yín kí ó lè di púpò gidigidi nínú Jesu
Kristi, àti nínú mi nípa ìpadà wá mi sódò yín.

Orò iyànjú

27 Ohun yówù kó ṣelè, e jé kí ìgbé ayé yín ri gégé
bí iyànrere Kristi: pé yálà bi mo tilè wá wò yín, tàbí
bí èmi kò wá, kí èmi kí ó lè maa gbúròó bí e ti ní ṣe,
pé èyin dúró shinsin nínú Èmí kan, èyin jùmò jìjàkadì
nítorí ìgbàgbó iyànrere, pèlú okàn kan.

28 Kí e má sì jé ki àwọn òtá dérùbà yin ni
ohunkóhun: èyí tí í ṣe àmì tí ó dájú pé a ó pa wón
run, sùgbón Olórun tìkára rẹ ni yóò gbà yin là.

29 Nítorí tí a ti fún yin ni àñfààní, kí í ṣe láti gba
Kristi gbó nìkan, sùgbón láti jìyà nítorí rẹ pèlú.

30 È sì máa ja ìjà kan náà, èyí ti ẹyin ti ri, ti ẹ sì ti gbó pé èmi n já pèlú.

2

Kój ìwà ìrèlè Kristi

1 Bí ìwọ́ bá ní ìmúlókànle nítorí pé ìwọ́ wà ní ìṣòkan pèlú Kristi, bi ìtùnú kan bá wà nínú ifé rẹ, bí ìdàpò Ëmí kan bá wà, bí ìyópnú àti ìṣeun bá wà,

2 sibé e mú ayò mi kún nínú ìṣòkan yín, nípa ifé kan náà, wíwà ní èmí kan náà àti ète kan náà.

3 È má şe ohunkóhun nínú ìlépa ara tábí ògo asán, sùgbón ní ìrèlè ọkàn kí olúkúlùkù ro àwọn ẹlòmíràñ sí ení ti ó sàñ ju òun lọ.

4 Kí olúkúlùkù yín má şe ro ohun ti ara rẹ nìkan, sùgbón ti ẹlòmíràñ pèlú.

5 Nínú ibásepò yin pèlú àwọn ẹlòmíràñ, e ni irú ìlépa ọkàn náà bí ti Kristi Jesu.

6 Ení tí, bí o tilè jé ìrísí Olórun,
kò kà á sí ohun tí ibá fi ìwọra gbámú láti bá
Olórun dógba.

7 Sùgbón ó bó ògo rẹ sílẹ,
ó sì mú àwò ìránṣé,
a sì şe é ni àwòrán èniyàn.

8 Ó sì wà ní àwòrán èniyàn,
ó rẹ ara rẹ sílẹ,
o sì téribá tití de ojú ikú,
àní ikú lórí àgbélébùú.

9 Nítorí náà, Olórun ti gbé e ga sí ipele tí ó ga jùlọ,

1:30 Ap 16.19-40; 1Te 2.2.

2:1 2Ko 13.14.

2:3 Ro 12.10; 15.1-2.

2:5 Mt 11.29; 20.28; Jh 1.1; 2Ko 8.9; Hb 5.8.

2:9 Ro 10.9; 14.9; Ef

1.20-21.

ó sì ti fi orúkọ kan ti ó borí gbogbo orúkọ fún un,
 10 pé ni orúkọ Jesu ni kí gbogbo eékún máa wólè,
 ní ọrun, àti ní orí ilè ayé àti ní ìsàlè ilè ayé,
 11 àti pé kí gbogbo ahón jéwó pé, Jesu Kristi ni
 Olúwa,
 fún ọgo Olórunkun Baba.

Títàn gégé bí àwọn ìràwò

12 Nítorí náà èyin ará mi, gégé bí èyin ti ní gbórò nígbà gbogbo, kí í şe nígbà ti mo wà lódò yín níkan, şùgbón pàápàá nísinsin yíí tí èmi kò sí ni àárín yín, e máa şisé ìgbálà yín yorí pèlú ibérù àti ìwárlírì,

13 nítorí pé Olórunkun ni ó n şisé nínú yín, láti fé àti láti şisé fún ète rere rè.

14 È máa şe ohun gbogbo láìsí ikùnsínú àti ìjìyàn.

15 Kí èyin lè jé alálégàn àti oníwà mímó, ọmọ Olórunkun, alálábàwón, láàrín oníwà wíwó àti alárékerekè orílè-èdè láàrín àwọn ẹni tí a ní rí yín bí ìmólè ní ayé.

16 Bí e sì şe di ọrò iyè mú gírigírí, kí èmi lè şògo ni ojó Kristi pé èmi kò sáré lásán, bẹ́è ni èmi kò sì şe lááláá lásán.

17 Şùgbón, bí a tilè ní dà mí bí ọtí-ìrúbọ sórí ẹbọ iṣé ìsìn ìgbàgbó yín, inú mi dùn, mo sì ní bá gbogbo yín yò pèlú.

18 Bákan náà ni kí èyin máa yò, kí e sì máa bá mi yò pèlú.

Timotiu àti Epafiroditu

19 Mo ni ìrètí nínú Jesu Olúwa, láti rán Timotiu sí yín ni àipé yíí, kí èmi pèlú lè ni ifòkànbàlè nígbà tí mo bá gbúròó yín.

20 Nítorí èmi kò ni ẹlòmíràñ tí ó dàbí rè, tí yóò máa fi tinútinú şe àníyàn yín.

21 Nítorí gbogbo wọn ni ó tójú nñkan ti ara wọn, kì í şe àwọn nñkan ti Jesu Kristi.

22 Şùgbón ẹyin mò pé Timotiu pegedé, gégé bí ọmọ lódò baba rè, béké ni ó sì ti ná bá mi şisé pò, nínú işé ìyìnrorere.

23 Nítorí náà, mo ní ịrètí láti rán sí yín ní àìpẹ́ tí mo bá wòye bí yóò ti rí fún mi.

24 Şùgbón mo ní gbékèlé nínú Olúwa, pé èmi tìkára mi pèlú yóò wá ní àìpẹ́.

25 Mo kà á sí pé n kò lè şàìrán Epafiroditu arákùnrin mi sí yín, àti olùbáşisé pò mi, àti ọmọ-ogun elegebé mi, ịrásé yín pèlú, tí ẹ rán láti şe rásé fún mi nínú àìní mi.

26 Nítorí tí ọkàn rè fà sí gbogbo yín, ó sì kún fún ìbànújé, nítorí tí ẹyin gbó pé ó şe àìsàn.

27 Nítòótó ni ó ti şe àìsàn tití dé ojú ikú, şùgbón Olórun ti şàánú fún un; kì í sì í şe fún òun nñkan, şùgbón fún èmi pèlú kí èmi má şe ni ìbànújé lórí ìbànújé.

28 Nítorí náà ni mo şe ní ìtará láti rán an, pé nígbà tí ẹyin bá sì tún rí i, kí ẹyin lè yò àti kí ikáyà sókè mi lè dínkù.

29 Nítorí náà, ẹ fi ayò púpò gbà á nínú Olúwa; kí ẹ sì máa bu olá fún irú àwọn eni béké.

30 Nítorí işé Kristi ni ó şe súnmó enu-ònà ikú, tí ó sì fi èmí ara rè wéwu, láti mu àító işé isìn yín sí mi kún.

3

Kò sí ığbékèlé eléran ara

1 Ní àkótán ará, e máa yò nínú Olúwa wa. Kì í şe ìnira fún mi láti kòwé ohun kan náà sí yín, şùgbón fún yín ó jé ohun ààbò.

2 E kíyèsára lódò àwọn ajá, e kíyèsára lódò àwọn onisé búburú, e sì kíyèsára lódò àwọn onílà.

3 Nítorí àwa ni onílà, tí ní sin Olórun nípa ti Èmí, àwa sì ní şògo nínú Kristi Jesu, àwa kò sí ní ìgbékèlé nínú eran-ara.

4 Bí èmi tìkára mi pèlú ti ní ìgbékèlé nínú ara.

Bí ẹnikéni bá rò pé òun ni ìgbékèlé nínú ara, tèmi tilè pò,

5 ení tí a kọ nílà ní ojó kejo, láti inú kùkùté Israeli wá, láti inú ẹyà Benjamini, Heberu láti inú Heberu wá; nítorí, ní ti òfin Farisi ni èmi;

6 ní ti ìtara, èmi ní şe inúnibíni sí ijò; ní ti òdodo tí ó wà nínú òfin, mo jé alàilégàn.

7 Şùgbón ohunkóhun tí ó ti jásí èrè fún mi, àwọn ni mo ti kà sí òfo nítorí Kristi.

8 Nítòótó láìṣe àní àní mo sì ka ohun gbogbo sí òfo nítorí ìtayò ìmò Kristi Jesu Olúwa mi; nítorí ení ti mo ti şòfò ohun gbogbo, mo si kà wọn sí ohun tí kò ní èrè, kí èmi lè jèrè Kristi,

9 kí a sì lè bá mi nínú rẹ, láìní òdodo tí èmi tìkára mi, tí ó ti inú òfin wá, şùgbón ẹyí tí ó ti inú ìgbàgbó wá nínú Kristi, òdodo láti òdò Olórun nípasè ìgbàgbó.

10 Èmi mò ón, àti agbára àjínde rẹ, àti láti jé alábápín nínú ịyà rẹ nígbà tí mo bá fi ara mó ọn nínú ikú rẹ;

11 nípasè bẹ́ẹ́ kí èmi lè ní àjínde kúrò nínú òkú.

12 Kì í şe pé ọwó mi ti tè é ná, tàbí mo ti di pípé, sùgbón èmi ní lépa sí i, bí ọwó mi yóò lè tè èrè náà nítorí èyí tí a ti dì mímú pèlú, láti ọdò Kristi Jesu wá.

13 Ará, èmi kò kara mi sí eni ti ọwó rẹ tì tè é ná, sùgbón ohun kan yí ni èmi ní şe, èmi ní gbàgbé àwọn nñkan tí ó ti kojá. Léyìn náà mo ní nágà wo àwọn nñkan tí ó wà níwájú.

14 Èmi ní lépa láti dé òpin eré ìje náà fún èrè ìpè gíga Olórun nínú Kristi Jesu.

15 Nítorí náà, e jé kí àwa tí a dàgbà nípa ti èmí ni èrò yíi; bí èyin bá sì ní èrò mìíràn nínú ohunkóhun, èyí náà pèlú ni Olórun yóò fihàn yín.

16 Kìkì pé, ki a ma gbe ìgbé ayé gége bi èyí ti a ri gba.

17 Ará, e jùmò şe àfarawé mi, e şe àkíyèsí àwọn tí ní rìn béké, àní bí e ti ní wa fún àpẹere.

18 Nítorí ọpọlọpò ní ní rìn, nípasè àwọn eni tí mo ti ní wí fún yín nígbàkígbà, àní, tí mo sì ní sokún bí mo ti ní wí fún yín nísinsin yíi, pé, ọtá àgbélébùú Kristi ni wón.

19 Ìgbèyìn wọn ni ìparun, ikùn wọn sì ni Olórun won, wòn sì ní sògo nínú ìtìjú wòn, àwọn eni tí ní tójú ohun ti ayé.

20 Nítorí ìlú ibílè wá ní bẹ ní ɔrun, láti ibi ti àwa pèlú gbé ní fojúsónà fún Olùgbálà, Jesu Kristi Olúwa.

21 Eni tí yóò sọ ara ìrèlè wa di ọtún kí ó lè bá ara ògo rẹ mu, nípa agbára tí ó mú kí ó şe é şe fún un láti tẹ orí ohun gbogbo bá fún ara rẹ.

4

¹ Nítorí náà ẹyin ará mi olùfẹ, ti mo sì n̄ şaféri gidigidi, ayò àti adé mi, e dúró şinşin bẹè nínú Olúwa, ẹyin olùfẹ mi.

Àwọn ɔrọ ịyànjú

² Èmi n̄ bẹ Euodia, mo sì n̄ bẹ Sintike, kí wọn ní inú kan náà nínú Olúwa.

³ Mo sì bẹ yin pèlú bí alájoru àjágà mi tòótó, ran àwọn obìnrin wònyí lówó, nítorí wọn bá mi şisé pò n̄ ifègbé-kègbé nínú ịyìnre, àti Klementi pèlú, àti àwọn olùbásişé mi yòókù pèlú, orúkọ àwọn tí n̄ bẹ nínú iwé iyé.

⁴ E máa yò nínú Olúwa nígbà gbogbo: mo sì tún wí pé. E máa yò.

⁵ E jé ki ìpamóra yín di mímó fún gbogbo ènìyàn, Olúwa n̄ bẹ nítòsí.

⁶ E má se se àníyà ohunkóhun; şùgbón nínú ohun gbogbo, nípa àdúrà àti ẹbè pèlú idúpé, e máa fi ibéérè yín hàn fún Olórun.

⁷ Àti àlàáfíà Olórun, tí ó ju ìmòye gbogbo lọ, yóò pa ọkàn àti èrò yín mọ nínú Kristi Jesu.

⁸ Ní àkótán, ará, ohunkóhun tí í se òtító, ohunkóhun tí í se ọwò, ohunkóhun tí í se titó ohunkóhun tí í se mímó, ohunkóhun tí í se fífé, ohunkóhun tí ó ni iròyìn rere, bí iwà titó kan bá wà, bí iyìn kan bá sì wà, e máa gba nñkan wònyí rò.

⁹ Àwọn nñkan tí ẹyin ti kó, tí ẹyin sì ti gbà, tí ẹyin sì ti gbó, tí ẹyin sì ti rí lówó mi, e máa se wòn: Olórun àlàáfíà yóò sì wà pèlú yín.

Àwọn ọpẹ fún àwọn ẹbùn wọn

10 Èmi yò gidigidi nínú Olúwa pé, nísinsin yíí, èyin tún ti sojí nínú àníyàn ọkàn yín sí mi, nítòótó ọkàn yín ní fàmò mi şùgbón e kò ní àñfaàní tó.

11 Kì í şe pé èmi ní sọ nítorí àìní: nítorí pé ni ipòkípò tí mo bá wà, mo tí kó láti ní ìtélórùn nínú rẹ.

12 Mo mò ohun tí o jẹ láti wa nínú àìní, mo sì mò ohun tí ó jẹ láti ni lópòlópò. Nínú ohunkóhun àti nínú ohun gbogbo mo ti kó àşírí láti máa jé àjeyó tábí láti wà ni àjéun, láti máa ni ànító àti láti şe aláiní.

13 Èmi le şe ohun gbogbo nínú Kristi ẹni ti ní fi agbára fún mi.

14 Şùgbón èyin şeun gidigidi ní ti pé èyin şe alábápín nínú ipónjú mi.

15 Èyin pàápàá sì mò pèlú, èyin ará Filipi, pé ni ibérè iyìnre, nígbà tí mo kúrò ni Makedonia, kò sí ijò kan ti ó bá mi ní şe alábápín ní ti gbígbà àti fífún ni, bí kò şe èyin níkan şoso.

16 Nítorí ní Tësalonika èyin fi níkan ránsé, léékán fún àìní mi.

17 Kì í şe nítorí ti èmi ní fé èbùn náà, şùgbón èmi ní fé èso ti yóò máa di púpò nítorí yín.

18 Şùgbón mo ní ohun gbogbo, mo sì ti di púpò, mo sì tún ni lópòlópò nígbà ti mo tí gba níkan wonyí lówó Epafiroditu tí a ti rán wá láti lódò yín, ọrè olóóórùn dídùn, ẹbø ìtéwógbà, tì í şe inú dídùn gidigidi sí Olórun.

19 Şùgbón Olórun mi yóò pèsè ní kíkún fún gbogbo àìní yín, gégé bí ọrò rẹ nínú ògo nínú Kristi Jesu.

20 Şùgbón ògo ni fún Olórun àti Baba wa láé àti láéláé. Àmín.

Orò ikíni ikeyìn

21 È kí olúkúlukù èníyàn mímó nínú Kristi Jesu.

Àwọn ará tí ó wà pèlú mi kí yín.

22 Gbogbo àwọn èníyàn mímó kí yín, pàápàá àwọn tí ní şe ti agbo ilé Kesari.

23 Oore-òfẹ́ Jesu Kristi Olúwa wa, kí ó wà pèlú èmí yín. Àmín.

**Biblica® ní oore ọfẹ́ láti lo Bíbélì Mímọ́ ní Èdè
Yorùbá Òde-Òní
Yoruba: Biblica® ní oore ọfẹ́ láti lo Bíbélì Mímọ́ ní Èdè
Yorùbá Òde-Òní (Bible)**

copyright © 2017 Biblica, Inc.

Language: Yorùbá

Contributor: Biblica, Inc.

Biblica® Open Yoruba Contemporary Bible™

Copyright © 2009, 2017 by Biblica, Inc.™

Used with permission. All rights reserved worldwide.

“Biblica” is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. Used with permission.

All content on open.bible is made available under a Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 License (<http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>).

You are free to:

Share – copy and redistribute the material in any medium or format

Adapt – remix, transform, and build upon the material for any purpose,
even commercially

Under the following conditions:

Attribution – You must attribute the work as follows: “Original work available for free at www.biblica.com and open.bible” Attribution statements in derivative works should not in any way suggest that we endorse you or your use of this work.

ShareAlike – If you remix, transform, or build upon the material, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Use of trademarks: Biblica® is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. and may not be included on any derivative works. Unaltered content from open.bible must include the Biblica® trademark when distributed to others. If you alter the content in any way, you must remove the Biblica® trademark before distributing your work.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this

translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2020-12-15

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 19 Sep 2023

de909672-7c71-5683-96dd-f0d21f08d35f